

Porównanie tłumaczeń II Królewska 9:8

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I zginie cały dom Achaba – i wytnę u Achaba każdego mężczyznę,* niewolnego i wolnego** w Izraelu.***1)2)3)

1) każdego mężczyznę, מִשְׁתִּיזְבָקִיר , idiom: każdego sikającego na ścianę.
2) niewolnego i wolnego, עֶצֶר וְעֶזֶב , idiom, który może zn.: bez względów i wyjątków, słabych i kalekich, lub: słabych i opuszczonych, <x>120 9:8</x>L.
3) <x>110 14:10</x>; <x>110 21:21</x>